

1. Record Nr.	UNINA9910787184503321
Autore	Powell Rosalind
Titolo	Christopher Smart's English lyrics : translation in the eighteenth century // Rosalind Powell
Pubbl/distr/stampa	Farnham, Surrey, England ; ; Burlington, Vermont : , : Ashgate Publishing Limited : , : Ashgate Publishing Company, , 2014 ©2014
ISBN	1-4724-3509-5 1-315-57198-6 1-317-16639-6 1-317-16638-8 1-4724-3508-7
Descrizione fisica	1 online resource (220 p.)
Collana	British Literature in Context in the Long Eighteenth Century
Disciplina	821.6
Soggetti	Translating and interpreting - England - History - 18th century
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Cover; Contents; Acknowledgements; References and Abbreviations; Introduction; 1 Translating Original Verse; 2 A Translation of the Psalms: Replacing David; 3 Fracturing Phaedrus: Smart's Translated and Original Fables; 4 Smart's Horace: Creating Curious Felicity in English Verse; Conclusion: Smart's Lyric Immortality; Bibliography; Index
Sommario/riassunto	In her study of Christopher Smart's translating practice, Powell proposes a new approach to understanding the relationship between Smart's poetics and his practice. Addressing Smart's versions of Horace, Phaedrus and the Psalms alongside popular works such as Jubilate Agnus Dei, this study offers broad insights into classical reception and translation theory; expressions of nationalism; developments in liturgy and hymnody; and the composition of juvenile texts in the early modern era.